Welcome / bienvenidos / bienvenue / bem-vindos / to the fifth issue of Programming Historian's **bulletin / boletín / bulletin / boletim**. This quarter, we promote our open call for proposals in English and French, encourage our community to contribute as peer reviewers, announce our Bluesky debut, and more.
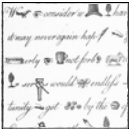
New Lessons

WILLIAM J. TURKEL & ADAM CRYMBLE, traduite par FANTINE HORVATH
Normaliser des données textuelles avec Python
Reprendre la liste créée dans la leçon « Du HTML à une liste de mots » et la rendre plus simple à analyser en normalisant ses données.

THOMAS JURCZYK, traduzido por VASCO CABRAL
Algoritmos de agrupamento (clustering) utilizando scikit-learn em Python – Duas aplicações práticas concretas: a primeira utiliza os algoritmos de agrupamento para identificar grupos autoritários de autores Greco-romanos baseados nas suas publicações e respetiva receções. A segunda utiliza os mesmos algoritmos sobre dados textuais para descobrir grupos semânticos.

IAN GOODALE
Analyzing Multilingual French and Russian Text using NLTK, spaCy, and Stanza – This lesson covers tokenization, part-of-speech tagging, and lemmatization, as well as automatic language detection, for non-English and multilingual text. You'll learn how to use the Python packages NLTK, spaCy, and Stanza to analyze a multilingual Russian and French text.

GABRIEL CALARCO & GIMENA DEL RÍO RIANDE
Georreferenciación y visualización de itinerarios con Recogito y Visone – En este tutorial aprenderás sobre tecnologías de anotación, georreferenciación y visualización de datos en un flujo de trabajo con dos softwares gratuitos que se han venido desarrollando al interior de la comunidad global de humanistas digitales Recogito y Visone.

SABRINA GRANGER, BAPTISTE MÉLÈS & FRÉDÉRIC SANTOS
Préserver et rendre identifiables les logiciels de recherche avec Software Heritage – Cette leçon présente des modalités d'archivage adaptées aux spécificités du logiciel et à différents profils d'utilisateur·ices ; les bonnes pratiques pour citer les logiciels ; et des méthodes pour explorer efficacement les fonds de Software Heritage.

JOSÉ EDUARDO GONZÁLEZ
Uso de las colecciones del HathiTrust para el análisis de textos literarios en R – Esta lección demustra los pasos para crear un conjunto de datos de textos usando la API de la biblioteca digital HathiTrust. Los datos obtenidos permitirán aplicar técnicas de minería textual para estudiar los textos.

IAN MILLIGAN & JAMES BAKER, traduzido por ERIC BRASIL
Introdução à Linha de Comando Bash – Essa lição lhe ensinará como enviar comandos utilizando uma interface de linha de comando, ao invés de uma interface gráfica. Interfaces de linha de comando possuem vantagens para usuários de computador que precisam de maior precisão em seu trabalho, como historiadores(as) digitais.

Appel à Propositions

Programming Historian en français recherche toujours des **propositions de nouvelles leçons originales ou de traductions** à publier en 2025.

Découvrez notre Appel à Propositions ici !

Nous avons créé un formulaire Google que vous pouvez utiliser pour soumettre votre proposition directement en ligne. Il existe également une version texte que vous pouvez nous envoyer par courrier électronique.

Call for Reviewers

Do you to want to contribute to the development of another high-quality Programming Historian lesson?

We are looking for **volunteers who are available within the next 12 months** to review new submissions in any of our four languages.

Reviewing for Programming Historian is a great opportunity to **learn new technical skills** and **engage with the digital humanities community**.

Please register your interest to participate in your preferred language(s):

Form in English // Formulario en español // Formulaire en français // Enviar um email ao Editor-Chefe

Call for Proposals

Programming Historian in English has opened its annual submission window and invites **proposals for new lessons or translations** to be considered for publication in 2025. Read the full details here!

Submission deadline extended until **31 January 2025**.

We've set up a Google Form which you can submit directly online. There's also a plain-text version which you can send to us by email, if you prefer.

Our Supporters

We'd like to extend a very special thanks to **James Baker**, for inaugurating our 'Gold Patron' tier on Patreon! The generosity of our Patreons is instrumental to our success as a Diamond Open Access, charity-based publisher. **Join us now** at 'Apprentice', 'Educator', 'Patron' or 'Gold' tier: https://tinyurl.com/PH-patreon

Warm welcome to the newest member of our Institutional Partnership Programme, **Universiteitsbibliotheek Tilburg University**. Grateful thanks also to our valued partners who have renewed their membership this quarter: **Georg-August-Universität Göttingen,** the **Center for Digital Research in the Humanities** at University of Nebraska-Lincoln, **University of Sheffield Library**, & **UCL Department of Information Studies**.

Learn about how you can support us: https://tinyurl.com/support-PH

Follow us on Bluesky!

We've decided to migrate from X/Twitter to Bluesky from 2025 onwards. Follow us **@proghist.bsky.social** for project news, lesson announcements, opportunities to participate & more!

You can also still follow us on Mastodon (@proghist@hcommons.social) and LinkedIn (linkedin.com/company/prog-hist/).

Next issue: **March 2025**.